

**Szám: 10/2020.**

## **JEGYZŐKÖNYV**

**Készült: Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének 2020. november 3-án (kedden)  
11:00 órai kezdettel tartott rendes üléséről**

### **Jelen vannak:**

Benkovits György	elnök
Szautner Katalin	elnökhelyettes
Heintz-Valenti Éva	képviselő

### **Tanácskozási joggal jelen van az ülésen:**

Havasi Hajnalka	nemzetiségi ügyintéző
-----------------	-----------------------

**Helye:** Városháza Kistárgyaló terme

**Benkovits György elnök:** Szeretettel köszönti a Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületi ülésén megjelenteket. Megállapítja, hogy a 3 nemzetiségi önkormányzati képviselőből 3 fő jelen van, az ülés határozatképes. Megkérdezi van-e hozzászólás a napirenddel kapcsolatban, amennyiben nincs, kéri a szavazást annak elfogadásáról.

*Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő - testülete (3) igen szavazattal a napirendet elfogadja:*

### **Napirend:**

1. Beszámoló a Franjo Stazic (Stéger Ferenc) tudományos emlékező sétákról és koszorúzásokról

**Előadó:** Benkovits György elnök

2. Előterjesztés kampány a szentendrei illyr nyelvű iskola épületének Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat részére történő át- vagy, és használatba átadására, felújítására és a működési költségek előteremtésére

**Előadó:** Benkovits György elnök

3. Előterjesztés a Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat és a Horvát Önkormányzat Kalocsa együttműködési megállapodásáról

**Előadó:** Benkovits György elnök

4. Előterjesztés Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének II. sz. módosításáról

**Előadó: Benkovits György elnök**

## **5. Egyebek**

**Benkovits György elnök:** Javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek Szautner Katalin elnökhelyettest megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről.

*Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő - testülete (3) igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:*

### **Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 49/2020. (XI. 03.) sz. határozata:**

Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat jegyzőkönyv hitelesítőjének Szautner Katalin elnökhelyettest választja meg.

**Felelős:** nemzetiségi önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

#### **1. Beszámoló a Franjo Stazic (Stéger Ferenc) tudományos emlékező sétákról és koszorúzásokról**

**Benkovits György elnök:** ismerteti a beszámolóban foglaltakat. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

*Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő - testülete (3) igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:*

### **Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 50/2020. (XI. 03.) sz. határozata:**

Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Franjo Stazic (Stéger Ferenc) tudományos emlékező sétákról és koszorúzásokról szóló beszámolót elfogadja. A koronavírus okozta korlátozások miatt e programot egyelőre felfüggeszti.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

#### **2. Előterjesztés kampány a szentendrei illyr nyelvű iskola épületének Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat részére történő át- vagy, és használatba átadására, felújítására és a működési költségek előteremtésére**

**Benkovits György elnök:** ismerteti az előterjesztést. Kérdés, hozzászólás nem lévén, kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés határozati javaslatainak elfogadásáról.

*Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő - testülete (3) igen szavazattal az alábbi határozatokat hozza:*

**Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat**  
**51/2020. (XI. 03.) sz. határozata:**

Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a magyarországi horvát nemzetiségi és helyi sajtóban - Hrvatski glasnik, Barátság kulturális közélet folyóirat, Szentendre és Vidéke, Pilis Dunakanyar Hírmondó, Magyar Televízió Hrvatska Kronika, Croatica rádió stb., a szentendrei online felületeken valamint <https://www.facebook.com/orszagoshorvat.onkormanyzat> és gradistyei és más horvát közösségek, kerületi és más települési horvát önkormányzatok oldalain - tájékoztató és ismertető írásokat, tudósításokat tesz közzé a szentendrei illyr nyelvű iskoláról.

**Határidő:** Első ütem: 2020. november 1-től az év végéig.  
Második ütem: 2021. szeptember 30.

**Felelős:** Elnök

**Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat**  
**52/2020. (XI. 03.) sz. határozata:**

Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy szentendrei programot szervez annak érdekében, hogy az Országos Horvát Önkormányzat, a Magyarországi Horvát nagykövetség minél szélesebb ismeretekkel rendelkezzen az illyr nyelvű iskoláról. A programokról az információkat eljuttatják a horvátországi offline és online sajtóba.

**Határidő:** folyamatos

**Felelős:** Elnök

**Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat**  
**53/2020. (XI. 03.) sz. határozata:**

Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy pályázatokat nyújtanak be a szentendrei illyr nyelvű iskola épületének felújítására és a Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat részre történő át- vagy, és használatba átadása esetén a működési költségek előteremtésére.

**Határidő:** 2021. október 15. horvát kormány pályázata,  
2020. december 1. Bethlen Gábor Alapkezelő 2021.évi egyedi elbírálású  
célpályázat

**Felelős:** Elnök

**Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat**  
**54/2020. (XI. 03.) sz. határozata:**

Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudományos konferenciát szervez és ennek alkalmával Emléktábla avató ünnepséget tart a szentendrei illyr, illetve horvát nyelvű iskola alapításának alkalmából.

**Határidő:** 2021. szeptember 30. Szent Jeromos nap

**Felelős:** Elnök

### **3. Előterjesztés Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat és a Horvát Önkormányzat Kalocsa együttműködési megállapodásáról**

**Benkovits György elnök:** ismerteti az együttműködési megállapodás tartalmát. Kérdés, észrevétel nem lévén, kéri a szavazást az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

*Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő - testülete (3) igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:*

#### **Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 55/2020. (XI. 03.) sz. határozata:**

Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **jóváhagyja** a határozat mellékletét képező Horvát Önkormányzat Kalocsával 2020. október 17-én ünnepélyes keretek között aláírt együttműködési megállapodást.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

### **4. Előterjesztés Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének II. sz. módosításáról**

**Benkovits György elnök:** ismerteti az előterjesztést. Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

*Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő - testülete (3) igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:*

#### **Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 56/2020. (XI. 03.) sz. határozata:**

Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének főösszegét az II. sz. módosítás alapján 2 010 133 Ft-ban határozza meg az alábbiak szerint:

Költségvetési működési bevételek:	2 010 133 Ft
Költségvetési működési kiadások:	2 010 133 Ft

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** nemzetiségi önkormányzat elnöke

### **5. Egyebek**

**Benkovits György elnök:** elmondja, hogy a járványhelyzet súlyosbodása miatt kérdéses, hogy a karácsonyi istentisztelet, ajándékozás miképpen fog tudni megvalósulni. Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy nemrégiben vásároltak 8 üveg Chianti elnevezésű olasz bort, ami azért különleges, mert a schiavonéknak az olasz dalmátoknak olyan ez a bor, mint a



szentendreieknek a Kadarka. Nem lehet tudni, hogy karácsonyig milyen szigorítások kerülnek bevezetésre, nem biztos, hogy megengedett lesz házi készítésű ételekkel megvendégni, megajándékozni az ünnepségen résztvevőket. Megadja a szót Szautner Katalin elnökhelyettesnek.

**Szautner Katalin elnökhelyettes:** kérdése, hogy a karácsonyi mise megtartható lesz a Keresztelő Szent János templomban?

**Benkovits György elnök:** nem lehet tudni, de az biztos, hogy a közös éneklés a Covid 19 járvány miatt az idén elmarad. Felkéri Silacher Miklóst, hogy énekeljen egyedül a karzaton.

**Heintz-Valentin Éva képviselő:** tájékoztatja a jelenlévőket, hogy Silacher Miklós az előző években sem tudta vállalni a felkérést, mert Pomáz vagy Budakalász településen szokott karácsonykor fellépni.

**Szautner Katalin elnökhelyettes:** javasolja, hogy az interneten elérhető 3 db horvát-dalmát karácsonyi éneket egy magnó segítségével játsszák le a szertartás alatt.

**Benkovits György elnök:** megkérdezi a zene lejátsszással kapcsolatban Blanckenstein György plébános urat. Elmondja, hogy 2020. október 17-én, a Franjo Stazic (Stéger Ferenc) tudományos emlékező séta alkalmából a Kalocsáról érkező vendégek énekeltek a Keresztelő Szent János templomban.

**Szautner Katalin elnökhelyettes:** javasolja Elnök úrnak, hogy vegye fel a Kalocsaiakkal a kapcsolatot és kérje el tőlük az énekeket.

**Benkovits György elnök:** tájékoztatja képviselőtársait, hogy a napokban megkereste őt a Szentendrei Kulturális Nonprofit Kft. munkatársa azzal, hogy a nemzetiségi önkormányzatuk valamilyen formában vegyen részt az idei Adventi időszak színesebbé, varázslatosabbá tételébe. A vírus okozta korlátozások miatt, idén a faházak felállítását sem teszik lehetővé. Az Ivan dan-i mécses gyűjtás adta az ötletet a Szentendrei Kulturális Nonprofit Kft.-nak, hogy a karácsonyt megelőző várakozási időszakban gyertyákat helyezzenek ki a sikátorokba, hogy a Főtér és a környéke attraktív és varázslatos legyen. Elmondja, hogy az Ivan danról megmaradt mécseseket átadta a Kft.-nek kipróbálásra. Javasolja, hogy Községük vegyen részt és segítse a Főtér és környékének dekorálását.

**Szautner Katalin elnökhelyettes:** úgy gondolja, ha valamennyi szentendrei nemzetiségi önkormányzat részt vállalna a dekorálásban, akkor nagyon széppé lehetne varázsolni a Szentendre Főterét.

**Benkovits György elnök:** tájékoztatja Képviselőtársát, hogy a görög, szerb nemzetiség ortodox vallású, a karácsonyt január 6-án tartják. Úgy gondolja, hogy a lengyel, szlovák, cigány nemzetiségi önkormányzatok tudnának még rajtuk kívül részt vállalni. Az Adventtal kapcsolatban elmondja, hogy felmerült annak a gondolata, hogy a szentendrei Ínyencházzal közösen szervezne programot. Megemlíti, hogy a kalocsaiak itt jártakor a Bagóca levest, az Ínyencház vezetője Kovács Krisztina készítette el ingyen és bérmentve. A vezető felajánlotta a további szíves együttműködését is. A Ferenczy Múzeumi Centrum szervezésében működő helytörténeti kiállításon 19. század közepi faragott mézeskalácsformákat csodálhat meg a kiállításon résztvevő. A Múzeum ezeket a régi formákat a nemzetiségi önkormányzatuk rendelkezésére bocsátaná, hogy egy lézernyomatató segítségével lenyomatot vegyenek róla, majd dúcot készíthessenek róla műanyagból. Véleménye szerint ezt azzal a feltétellel lehet megvalósítani, ha a Múzeum kifizeti a lenyomat készítésének költségét, valamint a dúcot a

nemzetiségi önkormányzatuk rendelkezésére bocsátják. Még nem tárgyalt az Ínyencház vezetőjével, de hamarosan felveszi vele a kapcsolatot, hogy megkérdezze, hogy részt kíván-e venni a mézeskalács elkészítésében, kivitelezésében. Arra gondolt, hogy közösségük valamennyi tagja kaphatna karácsonyra egy szép díszes mézeskalácsot, de akár árulni is lehetne. Megadja a szót Szautner Katalin elnökhelyettesnek.

**Szautner Katalin elnökhelyettes:** azt is lehetne, hogy díszítés nélküli mézeskalácsot adnának, és mindenki az otthonában dekorálhatja, ha akarja.

**Benkovits György elnök:** ötlet szinten az is felmerült, hogy miután sokan készítenek otthon mézeskalácsot, lehetne belőlük advent 3. vasárnapjára kiállítást szervezni, zsűriztetni. A fődíj a mézeskalácsból készült madonna lehetne.


Tájékoztatja az ülésen résztvevőket, hogy elment Valentin Pista bácsi egy hegyi dalmát. A nagy Valentin család egyik tagja hagyott itt bennünket, akinek őse a számárhegyi dalmátok tizenöt alapító családjának egyike, akik rokoni szálaikkal, mint a pókháló úgy átszőtték közösségünket, kapcsolták egybe a szentendrei dalmát bratovstinát. Amikor Pista bácsi született Szentendre már csak halvány képe volt a korábbiaknak, de a gyümölcs, különösen a piszke már szerény megélhetést nyújtott a hegyiek többségének. Kosarakkal megrakott gőzhajók vitték ködös reggeleken a piszkét a pesti piacra, és vagonok a vasútállomásról Németországba is. De bizony még ez is csak kevés kenyérre volt csak elég. Ezért gyakran volt az ő asztalukon is bagóca leves és kecskehús, mint a legtöbb házban akkor a Számárhegyen. A Papírgyárban lett villanyszerelő, ahol azután több évtizeden át dolgozott nyugdíjazásáig. Az Orgona utcában szorgos munkával új házat épített és itt élt családjával szeretetben és békében haláláig. S most, hogy közel kilencvenhez eltávozott közülünk a felhőkön túlra ősei közé, azt érezzük elveszett valami pótolhatatlanul fontos közösségünkéből. Vele elment az a nemzedék, amely még ismerte és zsigereiben is érezte mit jelentett brgyáni dalmátnak lenni.

Isten veled Pista bácsi!

Posebni ljudi žive u našim srcima i kad nisu pored nas. Sjećanje nas tješi i hrabri nadu o postojanju nekog boljeg svijeta u vječnosti. U mislima smo s vama.

Érdeklődik, hogy az egyebekhez van-e esetleg kérdés, hozzászólás. Megállapítja, hogy nincs kérdés, hozzászólás. Megköszöni az ülésen megjelentek részvételét.

Több napirendi pont nem lévén az elnök az ülést 12:00 órakor bezárja.

  
**Benkovits György**  
elnök



K. m. f.

  
**Szautner Katalin**  
jegyzőkönyv hitelesítő